

## **“Deux Surnoms” de Norair Der Hacopian Derentz**

### **Une très courte rencontre**

Etrangers nous étions à notre première rencontre

Toi avec ton sourire et ta belle démarche

Et moi sans peur, sans talent et sans souci

Je t'ai raconté ma vie en entier

avec un verre de vin sans mesure.

Mais hélas je n'ai pas su pourquoi

tu m'as quitté sans même me dire ton nom

### **Les yeux de Rosa**

Tes yeux noirs infinis comme l'Océan

Où je suis le soleil du crépuscule

et moi dans le tourbillon que je vois

Je me tiens seul sans dire un mot dans ton désarroi

Mais quand tu es triste Je comprends tes cris et tes pleurs

Semblables aux vagues tumultueuses et froides

Je vois les larmes de ton coeur

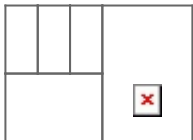
Je sens ton manque d'affection et d'amour

Je voudrais t'embrasser encore une fois

Je voudrais te serrer dans mes bras pour toujours.

Poèmes du livre "*Yergou Teranoun*" ( "*Deux surnoms*" en arménien) de **Norair Der Hacopian Derentz**

*traduits par Adrienne Sagherian*



Norair Der Hacopian Derentz est né à Moraga en Iran. Les écoles iraniennes donnent l'occasion d'apprendre les langues étrangères : français, anglais et arménien, pendant les récréations. Pour poursuivre son éducation il quitte sa ville natale et choisit Téhéran la capitale.

Une fois accepté à l'Université pour des études de son choix, il est accepté à la faculté d'architecture. C'était l'un de ses rêves et pendant plusieurs années il est un architecte connu, une carrière de mérite qu'il continue aux Etats Unis.

Depuis son enfance il aime écrire, son second rêve. Ce rêve devient réalité avec le livre "*Deux Surnoms*" (*Yergou Teranoun* en arménien) imprimé en Arménie , et deux autres sont en cours d'impression . Aux Etats Unis dans sa belle maison de Burbank il a amplement le temps pour continuer à écrire. Ses sujets favoris : l'Arménie, les atrocités du Génocide, la solution oubliée et aussi , caractère d'artiste oblige, l'amour qui n'y est pas desservi.

**Adrienne Sagherian**